

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 60 (1934)  
**Heft:** 19

**Artikel:** Nouveaux volets métalliques à panneaux indépendants  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-46412>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

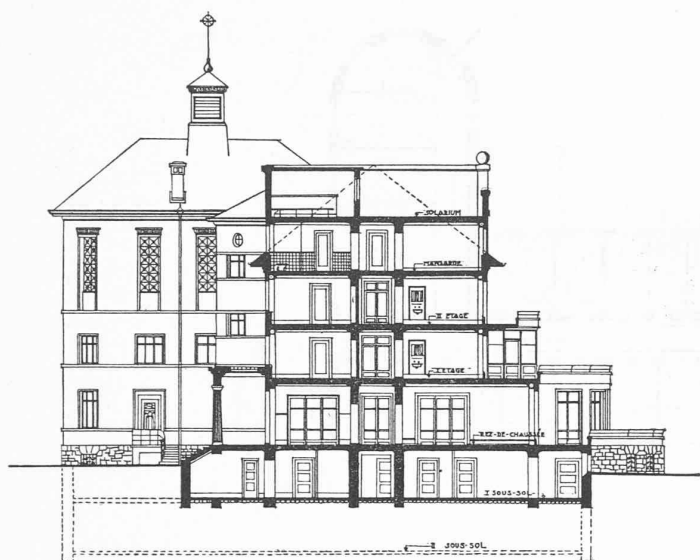
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Preventorium « Le Rosaire ». Coupe transversale 1 : 400.

tion duquel est placé cet établissement — est le modèle d'un preventorium répondant aux exigences de l'hygiène la plus difficile et d'un confort discret, sans luxe inutile. »

### Nouveaux volets métalliques à panneaux indépendants.

Ces intéressants volets métalliques construits par les Ateliers de construction Paul Bracke, à Bruxelles, consistent en 12 panneaux de 4,50 m de largeur sur 2,20 m d'émergence,

plus 2 petits panneaux obliques, de raccord, formant une barrière de protection de 56 m de longueur environ sur 2,20 m de hauteur.

Ces panneaux, très rigides, sont constitués par un cadre revêtu de tôle au cuivre, afin d'éviter l'oxydation ; la partie supérieure en tôle striée au cuivre, forme bouchon de la gaine ménagée dans le trottoir et s'adapte exactement aux bordures en cuivre de ladite gaine.

Tous ces panneaux sont indépendants les uns des autres, et sont manœuvrables séparément tout en s'emboîtant les uns dans les autres, de façon à former un écran sans solution de continuité.

L'indépendance des panneaux est visible sur la figure ci-dessous.

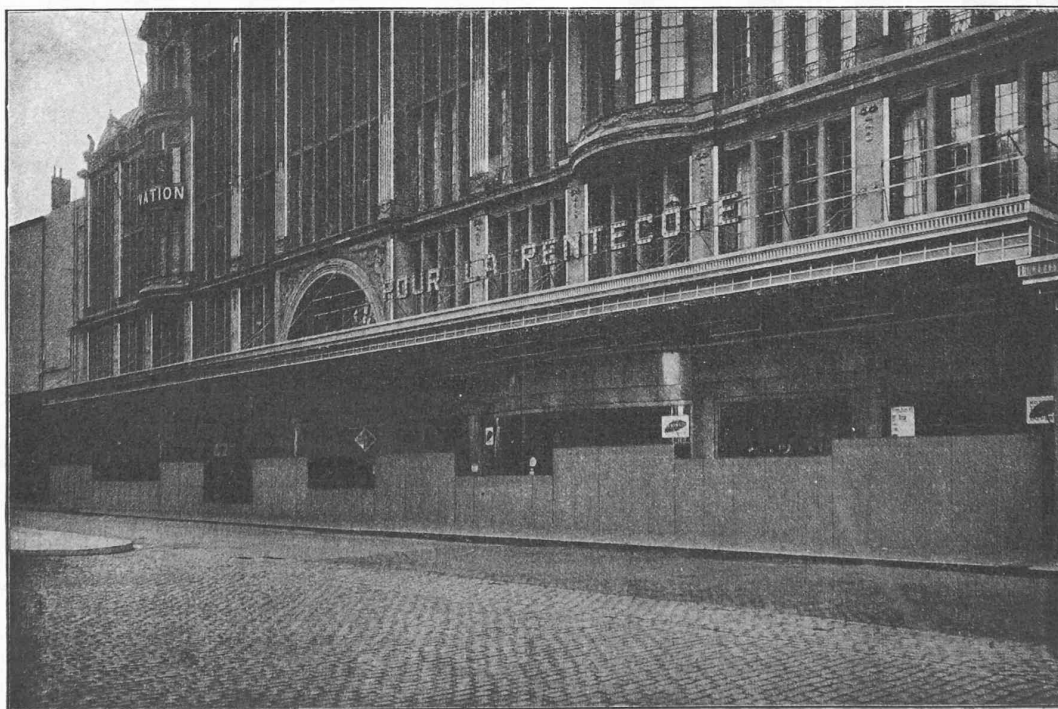
Chaque panneau étant presque équilibré, sa manœuvre à la main est très aisée ; aussi la manœuvre de la totalité des volets a pu être réalisée en quelques minutes à l'aide de deux hommes seulement.

Le système qui vient d'être esquissé peut être équipé électriquement. On peut ainsi commander à distance la manœuvre de chaque panneau séparément ou de tous les panneaux à la fois.

Ce système présente de nombreux avantages et n'est pas plus coûteux que n'importe quel autre.

Parmi ces avantages on peut citer :

- a) Continuité des moyens de protection ;
- b) simplification des vitrines, par suite de l'absence de tout dispositif pour l'établissement de volets ;
- c) entretien facile, par suite de l'accessibilité en tout temps, des sous-sols où sont logés les panneaux ;
- d) possibilité de donner à ces panneaux de protection une longueur quelconque, illimitée, et la hauteur désirée, ceci bien entendu pour autant que les sous-sols le permettent.



Volets métalliques, système P. Bracke, indépendants, les uns descendus partiellement, les autres relevés.